



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	1930	16/05/2025

### **OGGETTO/BETREFF:**

FORNITURA DI SCARPE ESTIVE PER GLI AGENTI DI POLIZIA AUSILIARIA E POLIZIA MUNICIPALE DELL'UFFICIO TUTELA AMBIENTE

AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA MOUNTAIN SPIRIT SNC DI PLATTNER & WERTH C. DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI € 574,40 (AL NETTO DI IVA 22%)

CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE

LIEFERUNG VON SOMMERSCHUHEN FÜR HILFSPOLIZISTEN UND GEMEINDEPOLIZEI DES UMWELTSCHUTZAMTES

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN MOUNTAIN SPIRIT OHG DES PLATTNER G. & WERTH. AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON € 574,40 (ZZGL. 22% MWST.)

CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17/12/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16/01/2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";

- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

Premesso che presso l'Ufficio Tutela dell'Ambiente sono in servizio operatori con

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,

das Gv.D. Nr. 36/2023;

die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,

- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;

- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Im Amt für Umweltschutz gibt es Bedienstete mit der Qualifikation von Hilfspolizisten

la qualifica di Agenti di Polizia Ausiliaria (ex Guardie Ecologiche e del Verde) e Agenti di Polizia Municipale nonché personale aggregato, che necessitano della dotazione annuale di apposito vestiario, in connessione con il profilo e il settore di appartenenza;

Visto che la fornitura dell'abbigliamento di servizio costituisce un obbligo contrattuale;

Premesso che la scelta delle scarpe da lavoro è una scelta importante e molto personale visto che vanno indossate per tante ore ogni giorno sempre in movimento ed in piedi e sono un elemento fondamentale per il benessere e la sicurezza sul posto di lavoro;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Dato atto che è attiva una convenzione ACP avente ad oggetto beni comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvvisionamento e in particolare scarpe per vigili, ma che, a seguito dell'assenza di caratteristiche tecniche idonee a soddisfare le specifiche esigenze per cui si procede all'affidamento, l'Ente ritiene di procedere autonomamente in base alla seguente motivazione: sono scarpe operative per

(ehemalige Ökologische und Grüne Wache), städtische Polizeibeamte sowie zugefügtes Personal, die die jährliche Bereitstellung von Spezialkleidung benötigen, in Verbindung mit dem Profil und dem Sektor, zu dem sie gehören;

Da die Lieferung von Dienstkleidung eine ertragliche Verpflichtung ist;

In der Erwägung, dass die Wahl der Arbeitsschuhe eine wichtige und sehr persönliche Entscheidung ist, da sie täglich viele Stunden getragen werden müssen, immer in Bewegung und im Stehen sind und ein grundlegendes Element für Wohlbefinden und Sicherheit am Arbeitsplatz darstellen;

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass zwar eine Vereinbarung der AOV aktiv ist, die Dienstleistungen zum Gegenstand hat, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind und zwar Schuhe für Gemeindepolizisten diese aber aufgrund fehlender technischer Charakteristiken nicht dazu geeignet ist, den spezifischen Bedarf zu decken, zieht es die Körperschaft vor, selbstständig vorzugehen und begründet dies wie folgt: sind operative Schuhe für

interventi in prima linea non confacenti per l'attività operativa dell'Ufficio Ambiente;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023;

preso atto che è stata eseguita una procedura di affidamento diretto telematico tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (bandi-altoadige.it) - Procedura n. **041163/2025**;

Visto il preventivo prot. n. 164054 del 07.05.2025 della ditta **MOUNTAIN SPIRIT SNC di Plattner & Werth C** di Bolzano per l'importo di Euro 574,40.- oltre IVA, ritenuto congruo, in quanto la ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato in quanto si è ricorsi alla comparazione dei prezzi di modelli simili attraverso listini trovati in rete;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Maßnahmen an vorderster Front, die nicht für die operativen Tätigkeiten des Umweltamtes geeignet sind;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung von Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 i.g.F..

Festgestellt, dass ein telematisches Direktauftragsverfahren über das Informationssystem für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen (bandi-altoadige.it) - Verfahren Nr. **041163/2025** durchgeführt wurde;

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag Prot. Nr. 164054 vom 07.05.2025 der Firma **MOUNTAIN SPIRIT OHG des Plattner G. & Werth.** aus Bozen, für eine Gesamtausgabe von Euro 574,40.- (22% MwSt. ausgeschlossen) das als kongruent angesehen wird, da das Unternehmen in der Lage ist, ein Produkt anzubieten, das den Bedürfnissen der Verwaltung entspricht und den Marktwerten entspricht, da es die Preise ähnlicher Modelle anhand von Preislisten im Internet verglichen hat;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

**Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio**

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

**der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare la fornitura di scarpe estive per gli agenti di polizia ausiliaria e polizia municipale dell'Ufficio Tutela Ambiente, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta **MOUNTAIN SPIRIT SNC di Plattner & Werth C** per l'importo di € 574,40.- (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni dell'offerta Prot. 164054 di data 07.05.2025, ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di quantificare in € 700,77.- (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del servizio;
- di approvare la spesa derivante di € 700,77.- (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di € 700,77.- (I.V.A. 22% compresa);
- di avere derogato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 comma 6 del D.Lgs. n. 36/2023 ss.mm.ii. e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è
- Die Lieferung von Sommerschuhen für Hilfspolizisten und Gemeindepolizei des Umweltschutzamtes, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma **MOUNTAIN SPIRIT OHG des Plattner G. & Werth.** für den Betrag von € 574,40.- (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Angebots Nr. Prot. 164054 vom 07.05.2025 anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
- den Gesamtwert der Dienstleistung mit € 700,77.- (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern,
- die daraus entstehende Ausgabe von € 700,77.- (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von € 700,77.- (22% MwSt. inbegriffen) wird verbucht,
- gemäß Art. 49 Abs. 6 des Gv.D. Nr. 36/2023 i.g.F. und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation abgewichen zu sein,
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln,

depositato presso l'Ufficio Tutela Ambiente, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di **€ 700,77.-** (IVA 225% inclusa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Umweltamt hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich der oben genannten Zuweisung vorliegt.

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von **€ 700,77** (inkl. 22% MwSt.), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind,

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

di dare atto che l'importo di € 700,77.- (I.V.A. 22% compresa) è esigibile nel 2025;

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 700,77.- € (einschließlich 22 % Mehrwertsteuer) im Jahr 2025 fällig wird;

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	2621	09021.03.010200002	Altri beni di consumo	700,77

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
 SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

ee53abf6517480c1d110a9861bd74d0aa59cd9fcf995a309cc6447fcb8382157 - 15444758 - det\_testo\_proposta\_16-05-2025\_08-35-05.doc  
 290d8c66463d07290aa6b41f464e191ddc89c9288a3842ef09c4a2d2825b4999 - 15444759 - det\_Verbale\_16-05-2025\_08-36-17.doc